





**DE**

**GEBRAUCHSANWEISUNG ROSTAING**

**SCHUTZHANDSCHUHE DER KATEGORIE II – SCHUTZ VOR ALLEN MECHANISCHEN RISIKEN**

**1 – Anwendung**  
Die Handschuhe **SOULDIER.F SOULDIER.H** soll die Hände vor mechanischen Risiken bei der Gartenpflege, beim Umgang mit Mähern und bei Heckenscheren schützen.  
Die **CE**-Kennzeichnung auf dem Handschuh bedeutet, dass den notwendigen Anforderungen der Verordnung 2016/425 bezüglich Unbedenklichkeit, Komfort, Haltbarkeit und Schutz entsprochen wird.  
Die Referenz des Handschuhs wird auf der PSA-Kennzeichnung angegeben.

An diesen Handschuhen wurde eine „EU-Baumusterprüfung“ durchgeführt, die von CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075  
Die EU-Erklärung zur Produktkonformität ist auf folgender Website zugänglich: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Die Chargennummer des Produkts in Verbindung mit der entsprechenden Konformitätserklärung befindet sich auf dem Produktetikett.

Um zu wissen, gegen welche Risiken die PSA schützt und welche Leistungsstufen mit ihr verbunden sind gemäß dem Piktogramm, dessen Bedeutung nachstehend aufgeführt wird, muss die Kennzeichnung auf dem Handschuh durchgesehen werden. Die Handschuhe sind zwingend für die Anwendungen zu tragen, für die sie vorgesehen sind, und zwar dem Schutz der Hände vor mechanischen Risiken.

<b>Bedeutung der Piktogramme auf der PSA-Markierung:</b>	
	<b>Schutz gegen mechanische Risiken</b> 2: Abriebfestigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4) X: Schnittfestigkeit (in 5 Stufen: 1 bis 5) 2: Weiterreißkraft (in 4 Stufen: 1 bis 4) 1: Durchstichfestigkeit (in 4 Stufen: 1 bis 4) X: Schnittfestigkeit nach EN ISO 13997 (in 6 Stufen: A bis F)
<b>Warnhinweise</b>	
Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe 1 oder A nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt). Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich der Handschuhe, die Enden ausgenommen (Handgelenke, Ränder, Klettverschluss usw.). Die Gesamtklassifizierung spiegelt nicht zwangsläufig die Leistung der äußersten Schicht wider. Die Versuche wurden unter Laborbedingungen durchgeführt, die durch harmonisierte europäische Normen festgelegt wurden. Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden.	

Je nach den Kennzeichnungen auf der PSA genügt diese den Anforderungen der harmonisierten europäischen Normen:  
EN 420: 2003 + A1: 2009 Schutzhandschuhe, allgemeine Anforderungen und Versuchsmethoden  
- Größe SOULDIER.F: 06, 07, 08, SOULDIER.H: 08, 09, 10  
- Fingerfertigkeit: 5  
EN 388: 2016 + A1: 2018 Schutz vor mechanischen Risiken

**2- Vorsichtsmaßnahmen**  
- Diese Handschuhe nicht für die Handhabung von chemischen Produkten verwenden  
- Vor jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Vermeiden Sie es, beschädigte, verschmutzte oder abgenutzte Handschuhe zu tragen.  
- Die Handschuhe vor Kontakt mit offenen Flammen schützen  
- Diese Handschuhe enthalten keine bekannten Stoffe, die bei empfindlichen Personen Allergien auslösen könnten.

**3- Zusammensetzung**  
Hauptstoff: Polyester-Mikrofaser, Siebdruck-Verstärkung aus Silikon, Polyamid am Handrücken.

**4-Pflegeanweisungen**  
- Lagerung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort auf. Sie müssen vor Ozon, direkter Beleuchtung und offenen Flammen geschützt werden. Wenn sie unter geeigneten Bedingungen gelagert werden (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung, Beleuchtung), können die Konzeptionsleistungen durch Alterung nicht erheblich beeinträchtigt werden.  
- Pflege: Rostaing lehnt jede Haftung für nicht vorgesehene Pflege oder Reinigung ab.  
- Alterung: Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort aufbewahrten PSA aus Leder und/oder Textilien werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen, Löchern oder aufgetragenen Nähten nicht verwenden.

**5- Entsorgung**  
Abgenutzte Handschuhe können durch Infektionserreger oder andere gefährliche Substanzen kontaminiert werden. Bitte entsorgen Sie diese gemäß den Rechtsvorschriften vor Ort. Keine unkontrollierte Entsorgung oder Verbrennung.  
Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.  
ROSTAING Ets – 17 avenue Charles de Gaulle - 01800 VILLIEU  
Tel.: +33(0)474 460 710 – Fax: +33(0)474 613 443 – [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Referenz: SOULDIER.F SOULDIER.F Datenblatt Nr. R83 Index 0120

**NL**

**GEBUIKSAANWIJZING ROSTAING**

**CATEGORIE II BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - BESCHERMING TEGEN MECHANISCHE GEVAREN**

**1 – Gebruik**  
De handschuhe **SOULDIER.F SOULDIER.H**-handschoenen is ontworpen om de handen te beschermen tegen mechanische risico's in het kader van tuinonderhoud, maaiëbehandeling, heggen scharen.  
De **CE**-markering op de handschoenen betekent dat deze voldoet aan de noodzakelijke vereisten van Verordening 2016/425 inzake veiligheid, comfort, stevigheid en bescherming.  
De referentie van de handschoenen is aangegeven in de markering van de PBM's.

De handschoenen beschikken over een "EG-typeonderzoek"-certificaat afgegeven door CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075  
De EU-conformiteitsverklaring vindt u op de website: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Het batchnummer van het product dat verwijst naar de overeenkomstige conformiteitsverklaring bevindt zich op het productetiket.

Om na te gaan tegen welke gevaren het PBM beschermt, is het belangrijk om de op de handschoenen aangebrachte markering te raadplegen. U vindt er ook de bijhorende prestatieniveaus in overeenstemming met het pictogram waarvan de betekenis hieronder is weergegeven. Het is absoluut noodzakelijk dat de handschoenen worden gebruikt in de toepassingen waarvoor ze bedoeld zijn, d.w.z. om de handen te beschermen tegen mechanische gevaren.

<b>Betekenis van de pictogrammen op de PBM-markering:</b>	
	<b>Bescherming tegen mechanische gevaren</b> 2: Slijtvastheid (op 4 niveaus: 1 tot 4) X: Snijvastheid (op 5 niveaus: 1 tot 5) 2: Scheurvastheid (op 4 niveaus: 1 tot 4) 1: Prikveerstand (op 4 niveaus: 1 tot 4) X: Snijvastheid in overeenstemming met ISO 13997 (op 6 niveaus: A tot F)
<b>Waarschuwingen</b>	
Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1 of A niet bereikt, X: test niet uitgevoerd). De prestatieniveaus zijn alleen van toepassing op de palm van de handschoenen behalve op de uiteinden (pols, zoom, klittenband...). De algemene classificatie geeft niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag weer. De tests werden uitgevoerd onder laboratoriumomstandigheden die werden vastgesteld door geharmoniseerde Europese normen. Het dragen van handschoenen wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoenen hapert aan bewegende machineonderdelen.	

Volgens de markering die op de PBM's is aangebracht, voldoet deze aan de eisen van de geharmoniseerde Europese normen:  
EN 420: 2003 + A1: 2009 beschermende handschoenen algemene eisen en testmethoden  
- Maat SOULDIER.F: 06, 07, 08, SOULDIER.H : 08, 09, 10  
- Vingervevoeligheid: 5  
EN 388: 2016 + A1: 2018 beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren

**2- Gebruiksvoorzorgen**  
- Gebruik deze handschoenen niet om chemicaliën te hanteren  
- Controleer de handschoenen voor elk gebruik op gebreken of onvolkomenheden. Draag geen beschadigde, vuile of versleten handschoenen.  
- Stel de handschoenen niet bloot aan vlammen.  
- Deze handschoenen bevatten geen enkele bekende stof die allergieën kan veroorzaken bij gevoelige personen.

**3- Samenstelling**  
Hoofdstof: polyester microvezel, zeefdruk met siliconen versterking, polyamide op de rug.

**4- Onderhoudsinstructies**  
- Opslag: bewaar de handschoenen in hun originele verpakking, uit de buurt van licht en vocht. Stel ze niet bloot aan ozon, directe felle verlichting of vlammen bij de opslag. Indien de handschoenen in geschikte omstandigheden worden opgeslagen, heeft het verouderingsproces slechts een beperkte invloed op de oorspronkelijke prestaties (vochtigheid, temperatuur, reinheid, ventilatie, verlichting).  
- Onderhoud: Rostaing wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van ongepland onderhoud of reiniging.  
- Veroudering: Indien de PBM's uit leder en/of textiel worden opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren, gaten en open naden.

**5- Verwijdering**  
Gebruikte handschoenen kunnen besmet zijn met infectueuze agentia of andere gevaarlijke materialen. Het is ten eerste aanbevolen om deze af te voeren in overeenstemming met de lokale voorschriften. Niet afvoeren of verbranden zonder controle.  
Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.  
ROSTAING SA Ets – 17 avenue Charles de Gaulle – 01800 VILLIEU  
Tel +33 (0) 474 460 710 - Fax +33 (0) 474 613 443 - [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Referentie: SOULDIER.F-I SOULDIER.H-I Handleiding nr. R83 index 0120

**IT**

**ISTRUZIONI PER L'USO ROSTAING**

**QUANTI DI PROTEZIONE DI CATEGORIA II - PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI**

**1 - Utilizzo**  
Il guanto **SOULDIER.F-I SOULDIER.H-I** è progettato per proteggere le mani dai rischi meccanici nel contesto di manutenzione del giardino, movimentazione del tosaerba, tagliasièpi.  
La marcatura **CE** apposta sul guanto indica che questo soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento 2016/425 in termini di innocuità, comfort, destrezza, solidità e protezione.  
La referenza del guanto è indicata a livello della marcatura del DPI.

I guanti hanno ricevuto un attestato "UE del tipo" rilasciato da CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075  
La dichiarazione UE di conformità è accessibile dal sito internet: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Il numero del lotto del prodotto in relazione alla dichiarazione di conformità corrispondente è indicato sull'etichetta del prodotto.

È necessario consultare la marcatura apposta sul guanto per determinare da quali rischi protegge il DPI, così come i livelli di prestazione associati, conformemente ai pittogrammi il cui significato è spiegato qui sotto. È obbligatorio che i guanti siano usati nelle applicazioni per cui sono previsti, ossia proteggere le mani contro i rischi meccanici.

<b>Significato dei pittogrammi presenti sulla marcatura del DPI:</b>	
	<b>Protezione contro i rischi meccanici</b> 2: Resistenza all'abrasione (su 4 livelli: da 1 a 4) X: Resistenza al taglio (su 5 livelli: da 1 a 5) 2: Resistenza alla lacerazione (su 4 livelli: da 1 a 4) 1: Resistenza alla perforazione (su 4 livelli: da 1 a 4) X: Resistenza al taglio secondo ISO 13997 (su 6 livelli: da A a F)
<b>Avvertenze</b>	
Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1 o A non raggiunto, X: prova non effettuata). I livelli di prestazione sono validi solo sul palmo dei guanti escluse le estremità (polsi, bordi, velcro...) La classificazione globale non riflette necessariamente la prestazione dello strato più esterno. Le prove sono state realizzate in condizioni di laboratorio definite da norme europee armonizzate. È sconsigliabile indossare i guanti se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina.	

A seconda della marcatura apposta sul DPI, questo rispetta le esigenze delle norme europee armonizzate:

EN 420: 2003 + A1: 2009 guanti di protezione requisiti generali e metodi di prova  
- Taglia SOULDIER.F: 06, 07, 08, SOULDIER.H: 08, 09, 10  
- Destrezza: 5  
EN 388: 2016 + A1: 2018 guanti di protezione contro i rischi meccanici

**2 - Precauzioni d'uso**  
- Non utilizzare questi guanti per maneggiare prodotti chimici  
- Prima di qualsiasi utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Evitare di indossare guanti danneggiati, sporchi o usurati.  
- Conservare i guanti al riparo da qualsiasi esposizione a fiamme libere  
- I presenti guanti non contengono sostanze suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili.

**3- Composizione**  
Tessuto principale: microfibra in poliestere, serigrafia di rinforzo in silicone, poliamide sul dorso.

**4 - Istruzioni per la manutenzione**  
- Stoccaggio: tenere i guanti nella loro confezione originale al riparo dalla luce e dall'umidità. Conservare al riparo da qualsiasi esposizione all'ozono, a una luce diretta o a fiamme libere. Le prestazioni previste alla progettazione non sono alterate in maniera significativa dall'invecchiamento quando il guanto è stoccato in condizioni appropriate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione, illuminazione).  
- Manutenzione: Rostaing declina qualsiasi responsabilità in caso di manutenzione o di lavaggio non previsto.  
- Invecchiamento: I DPI in cuoio e/o in tessuto stoccati nelle loro confezioni originali al riparo dall'umidità e dalla luce restano inalterati nel tempo. Dopo l'utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni, fori e scuciture.

**5 - Smaltimento**  
I guanti usurati rischiano di essere contaminati da agenti infettivi o da altri materiali pericolosi. Si richiede pertanto di eliminarli ai sensi della regolamentazione locale. Eliminare in discarica o incenerire in condizioni controllate.

Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.  
ROSTAING SA Ets – 17 avenue Charles de Gaulle – 01800 VILLIEU  
Tel +33(0)474 460 710 – Fax +33(0)474 613 443 – [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Riferimento: SOULDIER.F-I SOULDIER.H-I Nota n° R83 indice 0120

**ES**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES ROSTAING**

**QUANTOS DE PROTECCIÓN DE CATEGORÍA II - PROTECCIÓN CONTRA RIESGOS MECÁNICOS**

**1 – Utilización**  
El guante **SOULDIER.F-I SOULDIER.H-I** está diseñado para proteger las manos contra los riesgos mecánicos en el contexto del mantenimiento del jardín, el manejo del cortacésped, los cortabordes.  
El marcado **CE** situado en el guante significa que cumple las exigencias esenciales del Reglamento 2016/425, en términos de inocuidad, comodidad, solidez y protección.  
La referencia del guante se indica junto al marcado del EPI.

Los guantes han sido objeto de una certificación «UE de tipo» expedida por CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075  
La declaración UE de conformidad es accesible a través del sitio web: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
El número de lote del producto vinculado a la declaración de conformidad correspondiente figura en la etiqueta del producto.

Es necesario consultar el marcado del guante para determinar los riesgos contra los cuales va a proteger el EPI, así como los niveles de rendimiento asociados, conforme al pictograma cuyo significado se explica a continuación. Es imperativo que los guantes se utilicen para las aplicaciones para las que están previstas, a saber, proteger las manos de los riesgos mecánicos.

<b>Significado de los pictogramas existentes en el marcado del EPI:</b>	
	<b>Protección contra riesgos mecánicos</b> 2: Resistencia a la abrasión (en 4 niveles: 1 a 4) X: Resistencia al corte (en 5 niveles: 1 a 5) 2: Resistencia al desgarro (en 4 niveles: 1 a 4) 1: Resistencia a la perforación (en 4 niveles: 1 a 4) X: Resistencia al corte según la ISO 13997 (en 6 niveles: A a F)
<b>Advertencias</b>	
Un nivel elevado indica una buena protección (0: nivel 1 o A no alcanzado, X: prueba no efectuada). Los niveles de rendimiento son válidos únicamente en la palma de los guantes excepto los extremos (puños, ribetes, velcro, etc.). La clasificación global no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa. Las pruebas han sido realizadas en condiciones de laboratorio definidas por normas europeas armonizadas. Se desaconseja llevar los guantes cuando existe un riesgo de quedar atrapado por las piezas de la máquina en movimiento.	

Según el marcado del EPI, este respeta las exigencias de las normas europeas armonizadas:  
EN 420: 2003 + A1: 2009 guantes de protección exigencias generales y métodos de prueba  
- Talla SOULDIER.F: 06, 07, 08, SOULDIER.H: 08, 09, 10  
- Destreza: 5  
EN 388: 2016 + A1: 2018 guantes de protección contra los riesgos mecánicos

**2- Precauciones de uso**  
- No utilice estos guantes para manipular productos químicos.  
- Antes de toda utilización, examine los guantes para localizar el menor fallo o cualquier imperfección. Evite utilizar guantes deteriorados, manchados o gastados.  
- Conserve los guantes protegidos de la exposición a una llama directa.  
- Estos guantes no contienen sustancias conocidas que pudiesen provocar alergias a las personas sensibles.

**3- Composición**  
Tejido principal: microfibra de poliéster, serigrafía de refuerzo de silicona, poliámidas en dorso.

**4 - Instrucciones de mantenimiento**  
- Almacenamiento: guarde los guantes en el paquete de origen, protegidos de la luz y la humedad. Manténgalos protegidos de la exposición al ozono, a una iluminación o a una llama directa. Las prestaciones de diseño no pueden verse afectadas de manera significativa por el envejecimiento cuando se almacenan en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación, iluminación).  
- Mantenimiento: Rostaing se exime de cualquier responsabilidad en caso de cuidado o lavado no previstos.  
- Envejecimiento: Los EPI de cuero o tejido almacenados en sus embalajes de origen, protegidos de la humedad y la luz, no se alteran con el tiempo. Después de haberlos utilizado, examine los guantes para localizar el más mínimo fallo o cualquier imperfección. No utilice guantes con desgarras, agujeros o costuras sueltas.

**5- Eliminación**  
Los guantes usados corren el peligro de contaminarse con agentes infecciosos u otros materiales peligrosos. Le rogamos encarecidamente que los elimine según la reglamentación local. No los deseché ni incinere sin control.  
Para información adicional dirigirse al fabricante.  
ROSTAING SA Ets – 17 avenue Charles de Gaulle – 01800 VILLIEU  
Tel. +33 (0)474 460 710 – Fax +33 (0)474 613 443 – [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Referencia: SOULDIER.F-I SOULDIER.H-I Folleto n.º R83 índice 0120

**HU**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ROSTAING**

**VÉDŐKESZTYŰK II. KATEGÓRIA - MECHANIKAI KOCKÁZATOKKAL SZEMBENI VÉDELMEK**

**1 – Használat**  
A **SOULDIER.F SOULDIER.H** kesztyűt gy terveztek, hogy megvédje a kezét a mechanikai veszélyekkel szemben a kerti karbantartás, a fűnyíró kezelése és a sövényvágók során.  
A kesztyűn elhelyezett **CE** jelölés azt jelenti, hogy megfelel a 2016/425 rendelet lényeges követelményeinek ártalmatlanság, kényelem, szilárdság és védelem szempontjából.  
A kesztyű azonosító száma az EVE jelölésnél található.

A kesztyűkről „EK-típusvizsgálat” jelölésűvel bocsátott ki a CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075  
A termék EU-megfelelőségi nyilatkozata elérhető a következő webhelyen: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
A megfelelelőségi nyilatkozathoz kapcsolódó tételek fel van tüntetve a termék címkéjén.

Meg kell nézni a kesztyűn elhelyezett jelölést, hogy meg lehessen határozni azokat a kockázatokkal, amelyekkel szemben az EVE védelem nyújt, valamint a hozzá tartozó piktogramnak megfelelő jeltesítményszíneket, amelyek értelmezésüket az alábbiakban ismertetjük. A kesztyűket feltétlenül olyan alkalmasoknál kell használni, amelyekre tervezték, azaz a kéz mechanikai kockázatokkal szembeni védelmére.

<b>Az EVE jelölésen lévő piktogramok jelentése:</b>	
	<b>Védelem mechanikai kockázatokkal szemben</b> 2: Kopásállóság (4 szint: 1 - 4-ig) X: Vágásállóság (5 szint: 1 - 5-ig) 2: Szakadásállóság (4 szint: 1 - 4-ig) 1: Átszurással szembeni ellenállás (4 szint: 1 - 4-ig) X: Vágásállóság az ISO 13997 szerint (6 szint: A - F-ig)
<b>Figyelmeztetések</b>	
A magas szint jó védelmet jelent (0: 1 vagy az A szintet nem érte el, X: próbát nem végeztek). A teljesítményszínek csak a kesztyűk tenyerére vonatkoznak, a széléit (csukló, szegély, tépőzár stb.) kivéve. Az általános besorolás nem feltétlenül a legkisebb réteg teljesítményét tükrözi. A próbákat harmonizált európai szabványok által meghatározott laboratóriumi körülmények között végezték. A kesztyű viselése nem ajánlott, ha mozgásában a gépkalkatrészek behúzóhatják.	

Az EVE-n elhelyezett jelölés szerint a védőeszköz megfelel a harmonizált európai szabványok követelményeinek:

EN 420: 2003 + A1: 2009 védőkésztyűk általános követelmények és vizsgálati módszerek  
- méret: SOULDIER.F: 06, 07, 08, SOULDIER.H: 08, 09, 10  
- Kézgyűesség: 5  
EN 388: 2016 + A1 : 2018 védőkésztyűk mechanikai kockázatokkal szemben

**2- Övintézkedések a használatnál**  
- Ne használja ezt a kesztyűt vegyszerek kezelésére  
- Használat előtt vizsgálja át a kesztyűt, hogy bármilyen hibát vagy hiányosságot észrevegyszeren rajta. Ne viseljen sérült, szennyezett vagy kopott kesztyűt.  
- A kesztyűt tartsa távol minden nyílt lángtól  
- Ezek a kesztyűk nem tartalmaznak olyan ismert anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak az érzékeny személyeknek.

**3- Összetétel**  
Fő szövet: mikroszálas poliészter, szilikon szilantanyomású erősítés, poliámid kézfél.

**4-Kezelési előírások**  
- Tárolás: a kesztyűt eredeti csomagolásában, fénytől és nedvességtől védve kell tárolni. Tárolás ozontól, közvetlen világtólástól vagy nyílt láng hatásától mentes helyen. A tervezett teljesítményeket az öregedés nem befolyásolja szignifikáns módon akkor, ha a kesztyűket megfelelő körülmények között tárolják (nedvesség, hőmérséklet, tisztaság, szellőzés, világítás).  
- Kezelés: A Rostaing nem vállal felelősséget nem tervezett kezelés vagy mosás esetén.  
- Öregedés: Az eredeti csomagolásban, nedvességtől és fénytől védve tárolt EVE-k nem változnak idővel. Használat után vizsgálja át kesztyűt, hogy észrevegyszeren rajta a legkisebb hibát vagy sérülést. Távolítsa el a szakadt, lyukas kibomlott varrású kesztyűket.

**5- Ártalmatlansítás**  
A használt kesztyűk szennyezettek lehetnek fertőző, vagy más veszélyes anyagokkal. Azonnal meg kell semmisíteni őket a helyi előírások szerint. Nem szabad ellenőrzés nélkül lerakoba helyezni vagy elégetni. Minden további információért forduljon a gyártóhoz.  
ROSTAING SA Ets – 17 avenue Charles de Gaulle – 01800 VILLIEU  
Tel +33(0)474 460 710 – Fax +33(0)474 613 443 – [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Referencia: SOULDIER.F-I SOULDIER.H-I

R83 számú útmutató, index 0120



**CZ**

**NÁVOD K POUŽITÍ ROSTAING**

**OCHRANNÉ RUKAVICE KATEGORIE II - OCHRANA PROTI MECHANICKÝM RIZIKŮM**

**1 – Použití**  
Rukavice **SOULDIER.H SOULDIER.F** Rukavice je navržena tak, aby chránila ruce před mechanickými riziky v souvislosti s údržbou zahrady, sekačkou sekačky, sekačimi plochy.  
Označení **CE** na rukavici znamená, že rukavice splňuje základní požadavky Nařízení 2016/425 týkajícího se nezávadnosti, pohodlí, pevnosti a ochrany.  
Referenční rukavice je uvedena na označení OOP.

Rukavice jsou otestovány „typovou zkouškou EU“ vykonanou CTC- 4, rue H. Frenkel 69367 Lyon cedex 07 organisme notifié N° 0075  
Prohlášení EU o shodě výrobku je k dispozici na internetových stránkách: [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Číslo šarže výrobku ve vztahu k odpovídajícímu prohlášení o shodě je uvedeno na štítku produktu.

Je nezbytné ověřit označení na rukavici a zjistit, proti jakým rizikům tento OOP chrání a jaké má vlastnosti v souladu s obrázky, jejichž význam je vysvětlen níže. Je nezbytné, aby byly rukavice používány pouze pro účely, ke kterým jsou určeny, tedy jako ochrana rukou před mechanickými riziky.

<b>Význam obrázků na označení OOP:</b>	
	<b>Ochrana proti mechanickým rizikům</b> 2: Odolnost proti oděru (4 úrovně : 1 až 4) X: Odolnost proti porезání (5 úrovně : 1 až 5) 2: Odolnost proti roztržení (4 úrovně : 1 až 4) 1: Odolnost proti perforaci (4 úrovně : 1 až 4) X: Odolnost proti porезání podle ISO 13997 (6 úrovně : A až F)
<b>Upozornění</b>	
Vysoká úroveň značí dobrou ochranu (0: nedosažena úroveň 1/A, X: test nebyl vykonán). Úroveň vlastností je garantována pouze na dlani rukavice kromě okrajů (zápěstí, lemy, suché zipy...) Obecná klasifikace nutně neodráží odolnost nejsvrchnější vrstvy. Testy byly provedeny v laboratorních podmínkách, které byly nastaveny dle evropských norem. Nosit rukavice se nedoporučuje, pokud hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými součástmi stroje.	

Podle označení připojeného k OOP splňuje požadavky harmonizovaných evropských norem:  
EN 420: 2003 + A1: 2009 ochranné rukavice obecné požadavky a

zkušební metody  
- Velikost SOULDIER.F: 06, 07, 08  
- Velikost SOULDIER.H: 08, 09, 10  
- Zručnost: 5  
EN 388: 2016 + A1 : 2018 ochranné rukavice proti mechanickým rizikům

**2- Bezpečnostní opatření**  
- Nepoužívejte rukavice pro manipulaci s chemickými produkty.  
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou na rukavicích žádné známky poškození nebo vad. Nepoužívejte rukavice, které jsou poškozené, znečištěné nebo opotřebené.  
- Nevystavujte rukavice otevřenému plameni.  
- Tato rukavice neobsahují žádné látky, které by u citlivých jedinců mohly vyvolat alergickou reakci.

**3- Složení**  
Hlavní tkanina: polyesterové mikrovlákno, silikonová výztuž ze sítkotisku, zadní strana z polyamidů.

**4-Instrukce pro údržbu**  
- Skladování: rukavice skladujte v původním balení, chraňte před světlem a vlhkem. Nevystavujte rukavice ozonu, přímému slunečnímu záření ani otevřenému plameni. Výkonnost nemůže být při skladování za vhodných podmínek (vlhkost, teplota, čistota, větrání, osvětlení) významně ovlivněna stárnutím.  
- Údržba: Rostaing se vzdává veškeré odpovědnosti v případě nepředpokládané údržby nebo čistění.  
- Zastarávání: Kožené nebo textilní OOP uložené v původním obalu chráněné před vlhkostí a světlem neztrácí své vlastnosti. Po každém použití zkontrolujte, zda nejsou na rukavicích/manžetách žádné známky poškození nebo vady. Vyřadte rukavice, které jsou roztržené, mají díry nebo vypadlé švy.

**5- Vyřazení**  
Použité rukavice mohou být kontaminovány infekčními činiteli a jinými nebezpečnými materiály. Je třeba je zlikvidovat podle místních předpisů. Je zakázáno je nekontrolovaně vyhazovat nebo spalovat. Pro všechny dostupné informace se obraťte na výrobce.  
ROSTAING SA Ets – 17 avenue Charles de Gaulle – 01800 VILLIEU  
Tel +33(0)474 460 710 – Fax +33(0)474 613 443 – [www.rostaing.com](http://www.rostaing.com)  
Reference : SOULDIER.H SOULDIER.F Zpráva n° R83 index 0120